



Boletín informativo del vecindario



¡Hola Vecino!

¿Sabe qué trabajo crítico se lleva a cabo en los edificios situados en la calle 130 a lo largo del río Little Calumet? Los trabajadores y trabajadoras del Distrito Metropolitano de Recuperación de Agua del Gran Chicago (Metropolitan Water Reclamation District, MWRD) trabajan las 24 horas del día para tratar las aguas residuales, gestionar las aguas pluviales, mejorar nuestras vías fluviales y proteger la fuente de agua potable de la región, el lago Michigan. Nos gustaría hacerles saber la última información y recursos que fortalecen nuestra comunidad.

Operaciones durante la pandemia de la COVID-19

Continuamos monitoreando la información sobre el nuevo Coronavirus (COVID-19). Estamos siguiendo las directrices de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades y el Departamento de Salud Pública de Illinois mientras continuamos proporcionando operaciones de recuperación de agua y servicios de gestión de aguas pluviales las 24 horas del día. La planta de recuperación de agua de Calumet (Water Reclamation Plant, WRP) puede limpiar hasta 430 millones de galones de aguas residuales en un día antes de enviarlas al río Little Calumet como agua limpia.

Actualización del control de olores

Reducir los olores del proceso de tratamiento de aguas residuales es una de nuestras principales prioridades. Nuestro personal monitoriza rutinariamente los olores en 24 lugares en la WRP, y los resultados se resumen y se publican en www.mwrd.org. También vamos a invertir en nuevos sistemas de filtrado que capturarán y tratarán los olores de las aguas residuales que entren en el proceso de selección de la planta de Calumet. Los olores se eliminarán mediante un proceso biológico. Se prevé que estas nuevas instalaciones de control de olores estarán totalmente funcionales para el verano de 2021. Sin embargo, también necesitamos saber si ustedes notan algún olor en la comunidad. Por favor, informen inmediatamente de los olores en nuestro sistema de reporte de incidentes en nuestra página web o descargando nuestra aplicación en iTunes. También puede reportar otros problemas como bloqueos en las vías fluviales o vertidos sospechosos en alcantarillas o vías de agua. También puede llamarnos al (855) 323-4801 para reportar este tipo de problemas.



Visite www.mwrd.org y haga clic en el icono "Incident Reporting" para informar sobre olores, contaminación del agua, obstrucciones de las vías fluviales u otros incidentes.

La manada trabajadora come para mantener el paisaje

Este verano dimos la bienvenida a 65 cabras y ovejas al WRP de Calumet para ayudarnos a gestionar el crecimiento excesivo y las especies invasoras, mantener nuestro paisaje de pradera nativa (Native Prairie Landscaping, NPL) y llegar a lugares que son inaccesibles para la cortadora de césped. El trabajo de la manada es importante ya que somos capaces de reducir nuestro uso de herbicidas y cortadoras de césped. Los 12 acres de NPL nos ayudan a manejar las aguas pluviales y a mejorar la calidad del agua local, pero también requiere un mantenimiento significativo, y nos complace informar que las cabras y ovejas estuvieron a la altura de la tarea.

¡No tire toallitas por las tuberías!

Para proteger sus cañerías y tuberías municipales, por favor no tiren nada más que las tres P. El papel higiénico está diseñado para romperse fácilmente. Las toallas de papel, pañuelos y toallitas pueden potencialmente obstruir su plomería o el alcantarillado municipal en su vecindario y contribuir a acumulaciones en el sótano y a la inundación del área. Vea nuestro nuevo video en YouTube en <https://youtu.be/2CbnYdRetD4> y otros videos en nuestro canal de MWRD. Las grasas y aceites también pueden tener un impacto perjudicial en sus cañerías y alcantarillas locales cuando se desechan en los fregaderos y desagües. Permita que el aceite o la grasa de cocina usados se enfríen a temperatura ambiente. Luego, viértalo en un recipiente, como una lata, un frasco o un plástico resistente al calor, y tápelo bien antes de tirarlo a la basura, y ayúdenos a evitar que se formen obstrucciones en las alcantarillas.



El embalse compuesto de Thornton

El embalse compuesto de Thornton, que ya tiene cinco años, sigue marcando la diferencia en la calidad de vida de miles de residentes gracias a la capacidad del embalse de mitigar las inundaciones y proteger las vías fluviales locales de la contaminación. Construido en la cantera de Thornton, el embalse compuesto de Thornton proporciona 7.900 millones de galones de almacenamiento para beneficiar a más de 556.000 personas que viven en Chicago al sur de la calle 87 y a 13 comunidades suburbanas del sur. Desde que entró en funcionamiento, el gigantesco embalse ha evitado que más de 38.000 millones de galones de aguas residuales combinadas entren en las vías fluviales, al capturar el flujo antes de que sea tratado en la WRP de Calumet. Esto ha dado lugar a vías fluviales más limpias y a un aumento de las poblaciones de peces y otras especies de fauna y flora silvestres.



Actualización de la gestión de las aguas pluviales

La gestión de las aguas pluviales de nuestra región puede ser un enorme desafío, dadas las lluvias récord y las intensas tormentas que pueden inundar nuestros sótanos y calles. Todos los años nos dirigimos a los gobiernos locales para asociarnos en proyectos de infraestructura local para mejorar los sistemas de drenaje y proyectos de infraestructura ecológica que capturen el agua antes de que entre en las tuberías de alcantarillado. Estos proyectos de gestión del agua almacenan y/o evaporan las aguas pluviales, imitando así el ciclo natural del agua. Las soluciones de infraestructura ecológica absorben más agua de lluvia, mitigan las inundaciones y crean espacios atractivos que utilizan pavimentos permeables y paisajes naturales para proporcionar beneficios ambientales y comunitarios.

A través de nuestra convocatoria anual de proyectos, nos asociamos con municipios locales y organismos públicos para instalar infraestructuras ecológicas en todo el sur del condado de Cook; por ejemplo, callejones en el 10º distrito de Chicago en el lado sudoriental y proyectos en Blue Island, Ford Heights, Calumet Park, Midlothian, Palos Heights, Lansing, Burnham, Chicago Ridge y en una escuela de Thornton (Distrito 154). También estamos explorando opciones para financiar la infraestructura ecológica a través del Jardín de la Puerta del Río Calumet de Chicago. En el lado sur lejano, el MWRD ha invertido significativamente en el programa Space to Grow para transformar los patios escolares de varias escuelas públicas de Chicago en lugares vibrantes para jugar, aprender y capturar el agua de lluvia. Nuestras escuelas del programa Espacio para Crecer incluyen la Escuela Primaria Harold Washington, 9130 S. University Ave., la Escuela Primaria Ashe, 8505 S. Ingleside Ave., la Escuela Primaria Schmid, 9755 S. Greenwood Ave., la Escuela Primaria Grissom, 12810 S. Escanaba Ave., y la Escuela Primaria Fernwood, 10041 S. Union St.

Mientras trabajamos en estos importantes proyectos, tenemos un nuevo recurso disponible para ayudarlo a manejar las aguas pluviales en su hogar. La "Guía Verde del Vecino" contiene herramientas e ideas que pueden ayudarlo a comenzar a trabajar en proyectos de manejo de aguas pluviales que puede instalar en su propiedad. Ya sea un barril de lluvia o un jardín de lluvia, puede reducir las inundaciones y las acumulaciones del sótano de su casa. Para acceder a una copia de la publicación, visite <https://mwrdd.org/stormwater-management-1> o llame al (312) 751-6633. También tenemos recursos en nuestra página web "Flood Prevention 101" y animamos a los vecinos a cultivar más plantas nativas, como el algodoncillo, para absorber más agua de lluvia y ayudar a salvar nuestra población de mariposas monarca a través de nuestra nueva asociación con el Proyecto Monarca de Illinois.

También puede reducir al mínimo las inundaciones y las acumulaciones de los sótanos reduciendo el uso de agua antes y durante las tormentas. Esté atento a las "alertas de acción de desbordamiento" en nuestro sitio web y medios sociales. Evite poner en marcha su lavavajillas, lavadora o incluso tomar una ducha si sabe que hay una tormenta inminente. Esto ayuda a reducir la cantidad de agua que fluye por los desagües y proporciona al sistema de recogida de aguas residuales la mayor capacidad posible. Esto también ayudará a proteger nuestras vías fluviales locales.

Uso comunitario de la tierra del MWRD

El MWRD arrienda grandes parcelas de tierra a los distritos de parques locales por una tarifa nominal. Como gran propietario, el MWRD se enorgullece de desarrollar oportunidades significativas de uso de la tierra que promueven la recreación, como en el Sendero Cal-Sag, para el cual el MWRD dedicó tierras para atraer visitantes y crear acceso al Canal Cal-Sag. También hemos estado en conversaciones con agencias que están interesadas en la restauración del medio ambiente y las futuras oportunidades de uso de la tierra.

Trabajos en el MWRD

¿Sabía que tenemos más de 1.800 empleados y más de 200 clasificaciones de puestos de trabajo? Explore las oportunidades de empleo e inscríbese para recibir notificaciones de futuros exámenes en el sitio <https://mwrdd.org/careers>.

Aprendiendo "STEM" desde casa con el MWRD

Si está interesado en aprender más sobre la protección del medio ambiente acuático, consulte nuestros amplios recursos en el sitio mwrdd.org/education y mejore sus actividades de e-Learning.

A pesar de estos tiempos inciertos, nuestros empleados trabajan para hacer de nuestra comunidad un mejor lugar para vivir. Si tiene alguna pregunta, por favor llame al (312) 751-6633 o envíe un correo electrónico a public.affairs@mwrdd.org.

JUNTA DIRECTIVA

KARI K. STEELE
Presidente

CAMERON DAVIS
JOSINA MORITA

BARBARA J. MCGOWAN
Vicepresidenta

KIMBERLY DU BUCLET
DEBRA SHORE

BRIAN A. PERKOVICH
Director ejecutivo

FRANK AVILA
Jefe de Finanzas

MARCELINO GARCIA
MARIYANA T. SPYROPOULOS